



## Spécial

INTERINSTITUTIONS  
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION  
ET PENSIONNES

# Régime commun d'assurance-maladie Communiqué du bureau central

Relèvement des barèmes .....	3
Introduction des coefficients d'égalité .....	3
<b>DA</b> Sygesikring for den til sluttede ægtefælle .....	5
DE Mitangeschlossene Ehegatten.....	7
<b>EL</b> κάλυψη του συζύγου του ασφαλισμένου.....	9
<b>EN</b> Cover for member's spouse .....	11
<b>ES</b> Cobertura del cónyuge del afiliado .....	13
<b>FR</b> Couverture du conjoint de l'Affilié.....	15
<b>IT</b> Copertura del coniuge dell'affiliato .....	17
<b>NL</b> Verzekering van de echtgenoot van de aangeslotene .....	19
<b>PO</b> Cobertura do cônjuge do titular do seguro .....	21

## 1. Relèvement des barèmes

Suite à la hausse du coût des soins de santé depuis la dernière adaptation des barèmes du 1er septembre 1987, le relèvement des montants maximums de remboursement de certaines prestations s'est avéré nécessaire. Une modification de la réglementation dans ce sens a été adoptée et sera applicable rétroactivement au 1er janvier 1991.

## 2. Introduction des "coefficients d'égalité" pour tenir compte des coûts élevés de la médecine dans certains pays communautaires

Parallèlement au relèvement des barèmes, les dispositions de l'article 8 de la réglementation ont été adaptées afin de permettre l'introduction de "coefficients d'égalité". Ces coefficients ont été adoptés et seront applicables avec effet au 1er janvier 1991.

Ces coefficients tiennent compte des différences du coût des prestations de santé dans les divers pays de la Communauté.

Le coefficient appliqué aux remboursements des prestations exprimées en francs belge et luxembourgeois est fixé à 100. Pour les prestations effectuées dans d'autres devises communautaires, le remboursement est affecté d'un coefficient supérieur à 100 si le coût de la médecine dans ces pays est plus élevé qu'en Belgique et au Luxembourg.

Veillez noter :

1. L'application des nouveaux barèmes et des "coefficients d'égalité" sera effective à partir du 1er mars 1992.

2. La rétroactivité pour laquelle quelques modifications techniques sont indispensables, sera calculée et payée à partir du 1er mai 1992.
3. Toutefois, lorsque la rétroactivité est inférieure à 500 FB, le montant dû, exprimé en devises autres que les francs belge et luxembourgeois, sera porté au crédit de l'affilié sur un prochain décompte, ceci afin de diminuer les frais bancaires et d'éviter aux services comptables de la Commission une charge de travail trop importante.
4. Dans le but de suivre l'évolution des coûts médicaux dans l'intérêt de nos affiliés, les "coefficients d'égalité" seront mis à jour périodiquement.
5. La modification de la réglementation et les "coefficients d'égalité" seront publiés dès que possible.

N.B. Afin de ne pas surcharger les services de la Caisse de maladie, il est demandé aux affiliés de ne pas téléphoner avant d'avoir pris connaissance du document énoncé au point 5 ci-dessus et, si cela s'avère absolument indispensable.

Den almindelige sygesikringsordning  
Hovedkontoret

Sygesikring for den tilsluttedes ægtefælle i tilfælde, hvor ægtefællen udøver erhvervmæssig indtægtsgivende beskæftigelse eller oppebærer indtægter fra tidligere udøvelse af sådan beskæftigelse

(Anvendelse af artikel 3 og 6 i ordningen vedrørende sygesikring for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber).  
Ajourføring for 1992.

De lofter, der gælder for de forskellige lande, hvor ægtefællerne oppebærer direkte erhvervmæssige indtægter eller erhvervmæssige indtægter med opsat udbetaling, er følgende:

Belgien	897.528.-	BFR
Danmark	209.284.-	DKR
Tyskland	41.434.-	DM
Grækenland	3.857.256.-	DRA
Spanien	2.973.886.-	PTA
Frankrig	158.258.-	FF
Irland	15.151.-	IRL
Italien	33.774.098.-	LIT
Luxembourg	897.528.-	LFR
Nederlandene	40.989.-	HFL
Portugal	3.526.125.-	ESC
Det Forenede Kongerige	16.149.-	UKL
Schweiz	50.725.-	FS
De Forenede Stater	23.704.-	USD

Bilag vedrørende de seneste indtægter, forsynet med den tilsluttedes personalenummer, skal inden den 31.03.1992 sendes enten til vedkommende afregningskontor(1) eller for tilsluttede fra en anden institution end Kommissionen til den administrative tjenestegren, som udpeges af denne institution.

(1) Bruxelles: Guimard 1/27 - tlf. 55195, 58037  
Luxembourg: Centre Wagner C 217 - tlf. 6108

Der erindres om, at alle yfringer i den tilsluttedes situation eller den gennem ham medforsikrede øjeblikkeligt skal meddeles det afregningskontor, hvorunder han hører, og, for en tilsluttet fra en anden institution end Kommissionen, den administrative tjenestegren, som udpeges af denne institution.

Endvidere skal der erindres om, at enhver tilsluttet, som ikke opfylder disse forpligtelser, kan falde ind under ordningens artikel 15, der er sålydende:

#### "Artikel 15 - Bedrageri

Uanset artikel 14 fortaber den tilsluttede, som på svigagtig vis har opnået eller forsøgt at opnå ydelser for sig selv eller for en gennem ham medforsikret person, automatisk sin ret til disse ydelser og risikerer disciplinære sanktioner."

**Krankheitsfürsorge der Gemeinschaften**  
**Zentralbüro**

**Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die ein Einkommen aus einer derzeitigen oder früheren Erwerbstätigkeit beziehenden Ehegatten von Beamten**

(Anwendung der Artikel 3 und 6 der Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Gemeinschaften)

Aktualisierung der Beträge für 1991.

Für die verschiedenen Länder, in denen die Ehegatten ihr Einkommen aus einer derzeitigen oder früheren Erwerbstätigkeit beziehen, werden folgende Höchstgrenzen festgesetzt:

-	Belgien	897.528.-	BFR
-	Dänemark	209.284.-	DKR
-	Deutschland	41.434.-	DM
-	Griechenland	3.857.256.-	DRA
-	Spanien	2.973.886.-	PTA
-	Frankreich	158.258.-	FF
-	Irland	15.151.-	IRL
-	Italien	33.774.098.-	LIT
-	Luxemburg	897.528.-	LFR
-	Niederlande	40.989.-	HFL
-	Portugal	3.526.125.-	ESC
-	Vereinigtes Königreich	16.149.-	UKL
-	Schweiz	50.725.-	FS
-	Vereinigte Staaten	23.704.-	USD

Die mit der Personalnummer der angeschlossenen Person versehenen neuesten Einkommensbelege sind bis zum 31.03.1992 bei der zuständigen Abrechnungsstelle<sup>(1)</sup> einzureichen. Angeschlossene Personen, die einem anderen Organ als der Kommission angehören, reichen die Unterlagen bei der zuständigen Verwaltungsstelle ihres Organs ein.

(1) Brüssel: Guimard 1/27 - Tel. 55195, 58037  
 Luxemburg: Centre Wagner C 217 - Tel. 6108

Es sei daran erinnert, daß jede Veränderung der persönlichen Verhältnisse der angeschlossenen oder der mitangeschlossenen Person umgehend der zuständigen Abrechnungsstelle mitzuteilen ist; angeschlossene Personen, die einem anderen Organ als der Kommission angehören, teilen diese Änderungen unverzüglich der zuständigen Verwaltungsstelle ihres Organs mit.

Ferner sei darauf hingewiesen, daß Artikel 15 der Regelung Anwendung findet, falls eine angeschlossene Person ihren Verpflichtungen nicht nachkommt. Dieser Artikel lautet wie folgt:

#### "Artikel 15 - Betrug

Eine angeschlossene Person, die für sich oder eine durch sie mitangeschlossene Person Leistungen erschlichen oder zu erschleichen versucht hat, verliert unbeschadet des Artikels 14 automatisch den Anspruch auf diese Leistungen und kann disziplinarisch verfolgt werden."

**Κοινό καθεστώς υγειονομικής ασφάλισης  
Κεντρικό γραφείο**

Κάλυψη κινδύνων ασθένειας του συζύγου του ασφαλισμένου στην περίπτωση που ο/η σύζυγος ασκεί κατ'επάγγελμα κερδοσκοπική δραστηριότητα ή διαθέτει εισοδήματα που προέρχονται από προηγούμενη άσκηση δραστηριότητας αυτού του είδους

(Εφαρμογή των άρθρων 3 και 6 των κανονιστικών διατάξεων για την κάλυψη έναντι των κινδύνων ασθένειας των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων).

Προσαρμογή στα πρόσφατα δεδομένα για το 1992.

Τα ανώτατα όρια που θα ληφθούν υπόψη για τις διάφορες χώρες στις οποίες οι σύζυγοι εισπράττουν άμεσα ή εκ των υστέρων εισοδήματα επαγγελματικής φύσης, είναι τα ακόλουθα :

Βέλγιο	897.528.-	BFR
Δανία	209.284.-	DKR
Γερμανία	41.434.-	DM
Ελλάδα	3.857.256.-	DRA
Ισπανία	2.973.886.-	PTA
Γαλλία	158.258.-	FF
Ιρλανδία	15.151.-	IRL
Ιταλία	33.774.098.-	LIT
Λουξεμβούργο	897.528.-	LFR
Κάτω Χώρες	40.989.-	HFL
Πορτογαλία	3.526.125.-	ESC
Ηνωμένο Βασίλειο	16.149.-	UKL
Ελβετία	50.725.-	FS
Ηνωμένες Πολιτείες	23.704.-	USD



Τα πιο πρόσφατα δικαιολογητικά των εν λόγω εισοδημάτων, τα οποία πρέπει να φέρουν τον αριθμό προσωπικού του ασφαλισμένου, πρέπει να αποσταλούν πριν από τις 31.03.1992 είτε στο αρμόδιο γραφείο εκκαθάρισης (1), είτε, για τους ασφαλισμένους άλλου Οργάνου εκτός της Επιτροπής, στην διοικητική υπηρεσία που έχει ορισθεί από το Όργανο αυτό.

Υπενθυμίζεται ότι κάθε μεταβολή στην κατάσταση του ασφαλισμένου ή του προσώπου που καλύπτεται από την ασφάλισή του πρέπει να κοινοποιείται αμέσως στο γραφείο εκκαθάρισης στο οποίο υπάγεται ο ασφαλισμένος ή, προκειμένου για ασφαλισμένους σε άλλο Όργανο, εκτός της Επιτροπής, στη διοικητική υπηρεσία που έχει ορισθεί από το Όργανο αυτό.

Υπενθυμίζεται εξάλλου ότι κάθε ασφαλισμένος που δεν τηρεί τις υποχρεώσεις αυτές υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 15 των κανονιστικών διατάξεων, το οποίο έχει διατυπωθεί ως εξής :

"Άρθρο 15 - Απάτη

Με την επιφύλαξη του άρθρου 14, ο ασφαλισμένος που προσπορίστηκε ή αποπειράθηκε να προσποριστεί με απάτη παροχές για τον εαυτό του ή για καλυπτόμενο από την ασφάλισή του πρόσωπο, χάνει αυτόματα το δικαίωμά του για τις παροχές αυτές και υπόκειται σε πειθαρχικές κυρώσεις".

---

(1) Βρυξέλλες : Guimard 1/27 - Τηλ. 55195 / 58037  
Λουξεμβούργο : Centre Wagner C 217 - Τηλ. 6108

Joint Sickness Insurance Scheme  
Central Office

Sickness insurance cover for a member's spouse in gainful employment or in receipt of income deriving from previous gainful employment

(Application of Articles 3 and 6 of the Rules on sickness insurance for officials of the European Communities)

Update for 1992.

The ceilings on a spouse's direct or deferred income from gainful employment for the country in which he or she receives such income are as follows:

Belgium	BFR	897.528
Denmark	DKR	209.284
Germany	DM	41.434
Greece	DRA	3.857.256
Spain	PTA	2.973.886
France	FF	158.258
Ireland	IRL	15.151
Italy	LIT	33.774.098
Luxembourg	LFR	897.528
Netherlands	HFL	40.989
Portugal	ESC	3.526.125
United Kingdom	UKL	16.149
Switzerland	FS	50.725
United States	USD	23.704

The most recent supporting documents appertaining to your spouse's income must be sent before 31.03.1992 to the relevant settlements office<sup>1</sup> or, if you are employed in an institution other than the Commission, to the administrative department designated by that institution. Do not forget to add your personnel number.

1 Brussels: Guimard 1/27 - tel. 55195, 58037  
 Luxembourg: Centre Wagner C 217 - tel. 6108

You are reminded that any change in your circumstances or those of persons covered by your insurance should be notified without delay either to the appropriate settlements office or, if you are employed in an institution other than the Commission, to the administrative department designated by that institution.

You are also reminded that failure to comply with this requirement may render you liable to action under Article 15 of the Rules, which reads as follows:

"Article 15

Fraud

Notwithstanding Article 14, a member who fraudulently obtains or attempts to obtain benefits for himself or for a person covered by his insurance shall automatically cease to be entitled to such benefits and shall be liable to disciplinary action."

**Régimen común de seguro de enfermedad**  
**Oficina Central**

**Cobertura de los riesgos de enfermedad del cónyuge del afiliado cuando el cónyuge ejerza una actividad profesional lucrativa o disponga de ingresos procedentes del ejercicio de una actividad anterior de semejantes características.**

(Aplicación de los artículos 3 y 6 de la reglamentación relativa a la cobertura de los riesgos de enfermedad de los funcionarios de las Comunidades Europeas).

Actualización para el año 1991.

Los límites aplicables según el país en que los cónyuges perciban sus ingresos por el ejercicio actual o pasado de una actividad profesional son los siguientes:

Bélgica	897.528.-	BFR
Dinamarca	209.284.-	DKR
Alemania	41.434.-	DM
Grecia	3.857.256.-	DRA
España	2.973.886.-	PTA
Francia	158.258.-	FF
Irlanda	15.151.-	IRL
Italia	33.774.098.-	LIT
Luxemburgo	897.528.-	LFR
Países Bajos	40.989.-	HFL
Portugal	3.526.125.-	ESC
Reino Unido	16.149.-	UKL
Estados Unidos	23.704.-	USD
Suiza	50.725.-	FS

Los documentos justificativos más recientes de los ingresos, junto con el número de personal del afiliado, deberán enviarse antes del 31.03.1992 a la oficina de liquidación competente<sup>(1)</sup>, en el caso del afiliado de una institución distinta de la Comisión, al servicio administrativo designado por esa institución.

(1) Bruselas : Guimard 1/27 - Tfno. 55195 / 58037

Luxemburgo : Centre Wagner C 217 - Tfno. 6108

Se recuerda que cualquier cambio en la situación del afiliado o de las personas aseguradas por su cuenta deberá comunicarse inmediatamente a la oficina de liquidación de la que dependa o, en el caso del afiliado de una institución distinta de la Comisión, al servicio administrativo designado por esa institución.

Se recuerda además que a los afiliados que incumplan estas obligaciones se les podrá aplicar el artículo 15 de la reglamentación que reza así:

#### "Artículo 15 - FRAUDE

Sin perjuicio del artículo 14 de la presente reglamentación, el afiliado que haya obtenido o haya intentado obtener fraudulentamente prestaciones para sí mismo o para la persona asegurada por su cuenta, se verá automáticamente privado del derecho a dichas prestaciones y se expondrá a sanciones disciplinarias".

Régime commun d'assurance-maladie  
Bureau Central

Couverture des risques de maladie du conjoint de l'affilié au cas où le conjoint exerce une activité professionnelle lucrative ou bénéficie de revenus provenant de l'exercice d'une telle activité antérieure

(Application des articles 3 et 6 de la réglementation relative à la couverture des risques de maladie des fonctionnaires des Communautés européennes).

Mise à jour pour l'année 1992.

Les plafonds à prendre en considération pour les différents pays dans lesquels les conjoints perçoivent leurs revenus directs ou différés d'origine professionnelle sont les suivants:

Belgique	897.528.- BFR
Danemark	209.284.- DKR
Allemagne	41.434.- DM
Grèce	3.857.256.- DRA
Espagne	2.973.886.- PTA
France	158.258.- FF
Irlande	15.151.- IRL
Italie	33.774.098.- LIT
Luxembourg	897.528.- LFR
Pays-Bas	40.989.- HFL
Portugal	3.526.125.- ESC
Royaume-Uni	16.149.- UKL
Suisse	50.725.- FS
Etats-Unis	23.704.- USD

Les pièces justificatives les plus récentes des revenus, munies du numéro de personnel de l'affilié, doivent être envoyées avant le 31.03.1992 soit au bureau liquidateur compétent<sup>(1)</sup>, soit, pour l'affilié d'une institution autre que la Commission, au service administratif désigné par cette institution.

(1) Bruxelles : Guimard 1/27 - Tél. 55195 / 58037  
 Luxembourg : Centre Wagner C 217 - Tél. 6108

Il est rappelé que tout changement dans la situation de l'affilié ou de l'assuré de son chef devra être communiqué immédiatement au bureau liquidateur dont il dépend ou pour l'affilié d'une institution autre que la Commission, au service administratif désigné par cette institution.

En outre, il est rappelé que tout affilié manquant à ces obligations peut être passible de l'article 15 de la réglementation libellé comme suit :

#### "Article 15 - Fraude

Sans préjudice de l'article 14, l'affilié qui a obtenu ou tenté d'obtenir frauduleusement des prestations pour lui-même ou pour une personne assurée de son chef est déchu automatiquement du droit à ces prestations et s'expose à des sanctions disciplinaires".

**Regime comune di assicurazione-malattia****Ufficio Centrale**

**Copertura dei rischi di malattia del coniuge dell'affiliato nel caso in cui il coniuge eserciti un'attività professionale lucrativa o goda di redditi provenienti dall'esercizio di una siffatta precedente attività**

(Applicazione degli articoli 3 e 6 della regolamentazione relativa alla copertura dei rischi di malattia dei funzionari delle Comunità europee).

Aggiornamento per il 1992.

I limiti da prendere in considerazione per i diversi paesi in cui i coniugi percepiscono i loro redditi diretti o differiti di origine professionale sono i seguenti:

Belgio	897.528.-	BFR
Danimarca	209.284.-	DKR
Germania	41.434.-	DM
Grecia	3.857.256.-	DRA
Spagna	2.973.886.-	PTA
Francia	158.258.-	FF
Irlanda	15.151.-	IRL
Italia	33.774.098.-	LIT
Lussemburgo	897.528.-	LFR
Paesi Bassi	40.989.-	HFL
Portogallo	3.526.125.-	ESC
Regno Unito	16.149.-	UKL
Svizzera	50.725.-	FS
Stati Uniti	23.704.-	USD

Gli atti giustificativi più recenti dei redditi, muniti del numero di matricola dell'affiliato, devono essere inviati entro il 31.03.1992 all'ufficio liquidatore competente (1); per l'affiliato di un'istituzione diversa dalla Commissione saranno inviati al servizio amministrativo designato dall'istituzione in questione.

(1) Bruxelles: Guimard 1/27 - Tel. 55195 / 58037  
Lussemburgo: Centre Wagner C 217 - Tel. 6108



Si fa presente che ogni modifica della situazione dell'affiliato o dell'assicurato suo tramite (beneficiario) dovrà essere comunicata immediatamente all'ufficio liquidatore da cui dipende; per l'affiliato di un'istituzione diversa dalla Commissione sarà comunicata al servizio amministrativo designato dall'istituzione in questione.

Si ricorda inoltre che all'affiliato che venga meno a tali obblighi è applicabile l'articolo 15 del regolamento che così detta:

#### "Articolo 15 - Frode

Fatta salva l'applicazione dell'articolo 14, l'affiliato che ha ottenuto o tentato di ottenere con frode prestazioni per sé o per una persona assicurata suo tramite decade automaticamente dal diritto a tali prestazioni e si espone a sanzioni disciplinari."

Gemeenschappelijk stelsel van ziektekostenverzekering  
Centraal bureau

Ziektekostenverzekering van de echtgenoot van de aangeslotene indien die echtgenoot een winstgevende bezigheid als beroep uitoefent of een inkomen ontvangt ingevolge de uitoefening van een dergelijke bezigheid in het verleden.

(Toepassing van de artikelen 3 en 6 van de regeling inzake de ziektekostenverzekering van de ambtenaren der Europese Gemeenschappen). Bijwerking voor het jaar 1992.

De maximumbedragen die gelden voor de verschillende landen waar de echtgenoot zijn direct of uitgesteld inkomen uit beroepsbezigheden ontvangt, zijn als volgt vastgesteld :

België	897.528.-	BFR
Denemarken	209.284.-	DKR
Duitsland	41.434.-	DM
Griekenland	3.857.256.-	DRA
Spanje	2.973.886.-	PTA
Frankrijk	158.258.-	FF
Ierland	15.151.-	IRL
Italië	33.774.098.-	LIT
Luxemburg	897.528.-	LFR
Nederland	40.989.-	HFL
Portugal	3.526.125.-	ESC
Verenigd Koninkrijk	16.149.-	UKL
Zwitserland	50.725.-	FS
Verenigde Staten	23.704.-	USD

De meest recente bewijsstukken betreffende het beroepsinkomen moeten, onder vermelding van het personeelsnummer van de aangeslotene, vóór 31.03.1992 naar het bevoegde Afwikkelingsbureau<sup>(1)</sup> worden gezonden of, indien de aangeslotene tot een andere instelling dan de Commissie, behoort, naar de administratieve dienst die door deze instelling is aangewezen.

(1) Brussel : Guilmard 1/27 - Tel. 55195 / 58037

Luxemburg : Centre Wagner C 217 - Tel. 6108

Er wordt aan herinnerd dat elke wijziging in de situatie van de aangeslotene of van de uit zijnen hoofde verzekerden, onmiddellijk moet worden medegedeeld aan het Afwikkelingsbureau waaronder hij ressorteert of, indien de aangeslotene tot een andere Instelling dan de Commissie behoort, aan de administratieve dienst die door deze Instelling is aangewezen.

Voorts wordt eraan herinnerd dat indien een aangeslotene deze verplichtingen niet nakomt, artikel 15 van de regeling op hem kan worden toegepast; dit artikel luidt als volgt :

#### "Artikel 15 - Bedrog

De aangeslotene die voor zich of voor een uit zijnen hoofde verzekerde op bedrieglijke wijze uitkeringen heeft verkregen of getracht heeft te verkrijgen, verliest, onverminderd het bepaalde in artikel 14 van deze regeling, automatisch zijn recht op deze uitkeringen en stelt zich bloot aan tuchtrechterlijke maatregelen.

**Regime Comum de Seguro de Doença**  
**Serviço Central**

**Cobertura dos riscos de doença do cônjuge do titular do seguro caso o cônjuge exerça uma actividade profissional lucrativa ou aufera rendimentos decorrentes do exercício de uma actividade anterior**

(Aplicação dos artigos 3º e 6º da Regulamentação relativa à cobertura dos riscos de doença dos funcionários das Comunidades Europeias).

Actualização para o ano de 1992.

Os montantes máximos a ter em consideração para os diferentes países nos quais os cônjuges auferem os seus rendimentos directos ou diferidos de origem profissional são os seguintes:

Bélgica	897.528.-	BFR
Dinamarca	209.284.-	DKR
Alemanha	41.434.-	DM
Grécia	3.857.256.-	DRA
Espanha	2.973.886.-	PTA
França	158.258.-	FF
Irlanda	15.151.-	IRL
Itália	33.774.098.-	LIT
Luxemburgo	897.528.-	LFR
Países Baixos	40.989.-	HFL
Portugal	3.526.125.-	ESC
Reino Unido	16.149.-	UKL
Suíça	50.725.-	FS
Estados Unidos	23.704.-	USD

Os documentos comprovativos mais recentes dos rendimentos, contendo o número de identificação do titular do seguro de doença, devem ser enviados antes de 31.03.1992 quer ao serviço de liquidação competente<sup>(1)</sup>, quer, no caso de o titular do seguro pertencer a outra instituição que não a Comissão, ao serviço administrativo designado por essa instituição.

(1) Bruxelas: Guimard 1/27 - Tel. 55195 / 58037.

Luxemburgo: Centre Wagner C 217 - Tel. 6108.

Lembramos que qualquer alteração da situação do titular ou das pessoas seguradas em função desse titular (beneficiários) deverá ser imediatamente comunicada ao serviço de liquidação de que depende ou, no caso de um titular do seguro que pertença a outra instituição que não a Comissão, ao serviço administrativo designado por essa instituição.

Lembramos igualmente que qualquer titular do seguro de doença que não cumpra estas obrigações pode ser sujeito à aplicação do artigo 15o da regulamentação, cuja redacção é a seguinte:

**"Artigo 15o - Fraude**

Sem prejuízo do artigo 14o da presente regulamentação, o titular que, fraudulentamente, tenha recebido ou tentado receber prestações para si ou para a pessoa segurada em função de si próprio perde automaticamente direito às mesmas, ficando sujeito a sanções disciplinares."